

Приложение № 1 / Appendix No. 1

УТВЕРЖДЕНО / APPROVED

Приказом ректора Сколковского  
института науки и технологий  
от «30» 08 2019 № 531

Order of the President of the Skolkovo  
Institute of Science and Technology  
dated 30.08, 2019 No 531

ПОЛОЖЕНИЕ  
О СТИПЕНДИАЛЬНОМ ОБЕСПЕЧЕНИИ И ДРУГИХ ГАРАНТИЯХ И  
КОМПЕНСАЦИЯХ ОБУЧАЮЩИМСЯ

POLICY  
ON STUDENT SCHOLARSHIPS AND OTHER BENEFITS

## 1. Общие положения

1.1. Настоящее Положение определяет виды стипендий, порядок установления их размеров, порядок назначения и выплаты стипендий и оказания других форм материальной поддержки обучающимся в магистратуре и аспирантуре автономной некоммерческой образовательной организации высшего образования «Сколковский институт науки и технологий» (далее по тексту соответственно – обучающиеся, Институт) за счёт собственных средств Института на стипендиальное обеспечение (далее по тексту – стипендия), а также за счет целевых пожертвований третьих лиц.

1.2. Стипендии являются денежными выплатами, назначаемыми обучающимся, зачисленным в Институт для освоения образовательной программы магистратуры или аспирантуры, в целях стимулирования и поддержки освоения ими соответствующих образовательных программ. Назначение стипендий обучающимся, зачисленным в Институт для обучения по программам дополнительного профессионального образования, не осуществляется.

1.3. Настоящее Положение применяется ко всем обучающимся в магистратуре и аспирантуре Института, с учетом следующих особенностей:

- К обучающимся по образовательным программам, реализуемым совместно с партнерскими организациями, настоящее Положение применяется постольку, поскольку это предусмотрено правилами реализации такой образовательной программы, утверждаемыми Институтом.
- Лицам, зачисленным в Институт для освоения отдельного компонента образовательной программы, может быть назначена только специальная стипендия для участников академических программ,

## 1. General provisions

1.1 This Policy determines the types of the scholarships, procedure for setting the amount, awarding and paying scholarships, and rendering other forms of financial support to Master's and PhD students of the Autonomous Non-Profit Organization for Higher Education "Skolkovo Institute of Science and Technology" (hereinafter referred to as students and the Institute, respectively), from the Institute's own funds for the scholarship provision (hereinafter referred to as the scholarship) as well as through special-purpose grants of third parties.

1.2. Scholarships are monetary payments awarded to the Institute's full-time Master's and PhD students, in order to encourage and/or support them in mastering of the relevant educational programs. No scholarships are available to students enrolled in the Institute for mastering to additional professional education programs.

1.3. This Policy shall be applied to all Master's and PhD students of the Institute, taking into account the following aspects:

- To the students mastering the educational programs delivered in cooperation between the Institute and partner organizations, this Policy is applied to the extent that it is provided by the regulations on delivery of such educational program approved by the Institute.
- The visiting, non-degree students, enrolled for mastering the separate component of the educational program can may be awarded only a special scholarship for participants of academic programs if the conditions of such academic program provide the scholarship

если условия этих академических программ предусматривают назначение такой стипендии. payment.

1.4. Размеры стипендий и основания для их назначения устанавливаются Институтом самостоятельно.

1.4. The amounts of the scholarships as well as the grounds for their award shall be established by the Institute on its own.

## **2. Виды стипендий и основания их назначения**

## **2. Types of scholarships and grounds for their award**

2.1. В Институте предусмотрены следующие виды стипендий:

2.1. The following types of scholarships shall be provided for the students at the Institute:

- a. Базовая стипендия для обучающихся в магистратуре;
- b. Дополнительная стипендия для обучающихся в магистратуре;
- c. Стипендия для обучающихся в аспирантуре;
- d. Стипендия академической мобильности;
- e. Специальная стипендия для участников академических программ;
- f. Именная стипендия;
- g. Ректорская стипендия.

- a. Basic scholarship for Master's students;
- b. Extra scholarship for Master's students;
- c. Scholarship for PhD students
- d. Academic mobility scholarship.
- e. Special scholarship for participants of academic programs;
- f. Personalized scholarship;
- g. President's scholarship.

2.1.1. Базовая стипендия для обучающихся в магистратуре назначается всем обучающимся, зачисленным для освоения образовательной программы магистратуры, если договором между обучающимся и Институтом не предусмотрено иное, и при отсутствии оснований для отмены базовой стипендии. Основанием для назначения базовой стипендии является распорядительный акт о зачислении обучающегося в Институт, при условии представления обучающимся оригинала документа об образовании или документа об образовании и о квалификации для хранения в Институте в течение срока обучения (за исключением обучающихся, осваивающих образовательные программы в сетевой форме).

2.1.1. A basic scholarship for Master's students shall be awarded to students enrolled to the Institute for mastering the full-time Master's program, unless otherwise provided by the agreement between the Institute and the student and provided that there are no grounds for its cancellation. The grounds for awarding the basic stipend for a Master's student is the directive act on the student's admission, provided that an original of an education or an education and qualification document is submitted for storage during the study period (except for the students mastering educational programs held in the network form).

2.1.2. Дополнительная стипендия для обучающихся в магистратуре назначается обучающимся в магистратуре в дополнение

2.1.2. An extra scholarship for Master's students shall be awarded to Master's students in addition to the basic scholarship provided

к базовой стипендии при условии, что средний уровень успеваемости обучающегося за два предыдущих учебных модуля подряд выше, чем «В».

Дополнительная стипендия для обучающихся в магистратуре не назначается обучающимся по программам, реализуемым совместно с партнерскими организациями.

2.1.3. Стипендия для обучающихся в аспирантуре назначается обучающимся, зачисленным в Институт для освоения образовательной программы аспирантуры, в зависимости от категории обучающегося, если договором между обучающимся и Институтом не предусмотрено иное, и при отсутствии оснований для ее отмены.

Основанием для назначения стипендии для обучающихся в аспирантуре является распорядительный акт о зачислении обучающегося в Институт, при условии представления обучающимся оригинала документа об образовании или документа об образовании и о квалификации для хранения в Институте в течение срока обучения (за исключением обучающихся, осваивающих образовательные программы в сетевой форме).

Все аспиранты, имеющие право на получение стипендий, получают стипендию, установленную для категории обучающихся 2.

В случае изменения категории обучающегося в аспирантуре, ему назначается стипендия в размере, соответствующем его категории, с первого числа месяца, следующего за месяцем, в котором произошло изменение категории. Оценка результатов, полученных обучающимся в аспирантуре, и подтверждение или пересмотр категории такого обучающегося производится не реже одного раза в год. Перевод из одной категории в другую осуществляется в установленном порядке.

that the average performance level of the student in two previous academic terms in a row is above “B”.

The extra scholarship for Master’s students shall not be awarded to the students of the programs delivered in cooperation between the Institute and the partner organizations.

2.1.3. A scholarship for PhD students shall be awarded to the students enrolled for mastering the full-time PhD program, based on their level unless otherwise provided by the agreement between the Institute and the student and provided that there are no grounds for its cancellation.

The grounds for awarding the scholarship for PhD student is the directive act on the student’s admission, provided that an original of an education document or an education and qualification document is submitted for storage during the study period (except for the students mastering educational programs held in the network form).

All PhD students, eligible for scholarships, shall be awarded a scholarship established for students belonging to category 2.

In case of changing of the level of a PhD student, he/she shall be awarded a stipend for PhD students in the amount corresponding to his/her level since the first day of the month following the month in which this level changed. The evaluation of the results achieved by the PhD students and confirmation or review of the PhD students’ levels shall be held at least once in a year. The change of the level shall be made in accordance with the established procedure.

2.1.4. Стипендия академической мобильности может назначаться обучающемуся, который направляется для освоения отдельного компонента образовательной программы в иную организацию высшего образования, условием пребывания в которой является выполнение особых требований к размеру стипендий приглашенных обучающихся (превышающему совокупный размер стипендии, получаемой обучающимся в Институте, за исключением ректорской стипендии).

Стипендия академической мобильности заменяет собой базовую и дополнительную стипендии для обучающихся в магистратуре, а также стипендию для обучающихся в аспирантуре на период ее назначения.

2.1.5. Специальная стипендия для участников академических программ может назначаться обучающимся, принимающим участие в отдельных академических программах Института (научные или технологические конкурсы, программы по привлечению студентов из других вузов в рамках программ академической мобильности, и т. д.), если правила такой программы предусматривают назначение стипендии. Специальная стипендия может назначаться в дополнение к стипендиям других видов.

2.1.6. Именная стипендия назначается и выплачивается обучающемуся за счет пожертвований третьих лиц, предоставленных Институту такими лицами в целях выплаты стипендии определенным обучающимся или определенным категориям обучающихся. Если условием пожертвования третьего лица предусмотрена выплата полного обеспечения обучающемуся, именная стипендия выплачивается вместо базовой и дополнительной стипендии для обучающихся в магистратуре или стипендии для обучающихся в аспирантуре

2.1.4. An academic mobility scholarship shall be awarded to a student who is sent for mastering the particular component of the educational program to an international higher education organization, which sets special requirements to the amount of scholarships for visiting students (which exceeds the scholarships received by the student at the Institute (the President's scholarship is excluded from this calculation)).

The academic mobility scholarship shall replace the basic and extra scholarship for Master's students as well as the scholarship for PhD students during the period for which it has been awarded.

2.1.5. A special scholarship for participants of academic programs may be awarded to the students participating in particular academic programs of the Institute (a technical or scientific competition held by the Institute, outreach academic programs aimed at attraction of the students from other academic institutions within the frameworks of academic mobility, etc.), when the guidelines of this program provide the award of the special scholarship. The special scholarship may be awarded in addition to the scholarships of the other types.

2.1.6. A personalized scholarship shall be awarded to a student through third parties' donations, provided to the Institute by such parties for the purpose of paying the scholarship to the specific students or to the specific categories of students. The personalized scholarship may be awarded in addition to scholarships of the other types. If the condition of the third-party donation is the payment of full allowance to the student, a personalized scholarship shall be paid instead of the basic and additional scholarships for MS students or scholarships for PhD students as provided for in paragraphs 2.1.1-2.1.3. In other cases, a

как предусмотрено пунктами 2.1.1-2.1.3. В иных случаях именная стипендия назначается в дополнение к стипендиям других видов.

2.1.7. При достижении выдающихся результатов в образовательной, исследовательской или инновационной деятельности, обучающемуся может быть назначена Ректорская стипендия на основании приказа Ректора Института. Ректорская стипендия может назначаться в дополнение к стипендиям других видов.

### **3. Процедура назначения и выплаты стипендий**

3.1. Размеры базовой и дополнительной стипендии для обучающихся в магистратуре, а также размеры стипендии для обучающихся в аспирантуре всех категорий устанавливаются приказом Ректора ежегодно.

3.2. Размер специальной стипендии для участников отдельных академических программ устанавливается правилами такой академической программы.

3.3. Размер именной стипендии устанавливается соглашением между Институтом и лицом, предоставившим денежные средства в качестве пожертвования.

3.4. Размер ректорской стипендии устанавливается приказом Ректора о ее назначении.

3.5. Размер стипендии академической мобильности устанавливается приказом о направлении обучающегося в академическую поездку.

3.6. Стипендия начинает выплачиваться в месяце, следующим за месяцем, в котором наступили основания для ее назначения. Основанием для выплаты стипендии

personalized scholarship is awarded in addition to scholarships of other types.

2.1.7. A President's scholarship may be awarded to the student for extraordinary educational, research or innovation achievements on the basis of the order of the President of the Institute. The President's scholarship may be awarded in addition to scholarships of the other types.

### **3. Procedure for awarding and payment of the scholarships**

3.1. The amounts of the basic and extra scholarship for Master's students as well as the scholarship for PhD students of all levels shall be established by the President's order annually.

3.2. The amount of the special scholarship for participants of particular academic programs shall be established by the guidelines of such academic program.

3.3. The amount of the personalized scholarship shall be established by the agreement between the Institute and the party provided funding by donation.

3.4. The amount of the President's scholarship shall be established by the order of the President on awarding of such scholarship.

3.5. The amount of the academic mobility scholarship shall be established by the order on assignment of the student to an academic trip.

3.6. The scholarship shall start to be paid in the month following the month in which the grounds for its awarding arose. The grounds for

является распорядительный акт уполномоченного работника Института.

the scholarship payment shall be the directive act of the authorized employee of the Institute.

3.7. Стипендия, как правило, выплачивается один раз в месяц единовременным авансовым платежом, не позднее 15 числа соответствующего месяца. Если 15 число месяца приходится на нерабочий день, то стипендия выплачивается в предшествующий рабочий день.

3.7. The scholarships shall be normally paid on a monthly basis, as a lump sum advance payment, on or before the 15th day of the respective month. If the 15th day of the month falls on a nonworking day, the scholarship shall be paid on the prior working day.

3.8. Как правило, размер стипендии, назначенной каждому обучающемуся в магистратуре, пересматривается один раз в учебный модуль, а обучающемуся в аспирантуре – один раз в учебный год.

3.8. Normally the amount of the scholarship awarded to each Master's student can be revised once in the academic term and to each PhD student – once in an academic year.

3.9. Как правило, размер базовой стипендии обучающемуся в магистратуре является одинаковым для всех обучающихся этого уровня. Аналогичное правило действует в отношении обучающихся аспирантуры (для одной и той же категории). Исключения могут устанавливаться в случаях, когда это предусмотрено требованиями соглашений Института и обучающегося с третьими лицами, либо обучающегося с лицом, оплачивающим обучение или следует из таких соглашений. В частности, например, если поддержка обучающегося частично обеспечивается за счет грантов или иных программ финансовой поддержки организаций, Институт вправе скорректировать размер стипендии обучающегося таким образом, чтобы получаемая им в совокупности финансовая поддержка была равной той поддержке, которую получают иные обучающиеся Института.

3.9. Normally, the amount of the basic scholarship for each Master's student is the same. Analogous principle applies for PhD students of the same level. Exceptions may be implemented in cases where it is provided for by the requirements of the three-parties agreements of the Institute and the student with third parties or follows from such agreements. In particular, for instance, if the student's support is partially provided by the way grants or other programs of financial support of organizations, the Institute has the right to adjust the amount of the student's scholarship so that the total financial support received by him is equivalent to the financial support received by other students of the Institute.

#### **4. Основания приостановления и отмены стипендий**

#### **4. Grounds for scholarship suspension and cancellation**

4.1. Базовая стипендия для обучающихся в магистратуре отменяется на основании

4.1. The basic scholarship for Master's students shall be cancelled for a minimum of

решения Дисциплинарного совета Института как минимум на один месяц в следующих случаях:

- a. если обучающийся допустил нарушение требований локальных нормативных актов Института;
- b. или если по итогам одного учебного модуля средняя успеваемость обучающегося опускается ниже уровня «С»;
- c. или если по итогам одного учебного модуля обучающийся получил хотя бы одну оценку «F» (вне зависимости от среднего уровня успеваемости).
- d. или если по итогам двух учебных модулей подряд средняя успеваемость обучающегося находится на уровне «С» или ниже.

В исключительных случаях Дисциплинарный совет может объявить обучающемуся предупреждение вместо отмены стипендии, принимая во внимание обстоятельства дела.

Дисциплинарный совет также в исключительных случаях может отменить часть стипендии.

4.2. Базовая стипендия для обучающихся в магистратуре отменяется на основании решения Проректора по учебной работе на один учебный модуль в случае, если по итогам одного учебного модуля обучающийся получил хотя бы одну оценку «F» (вне зависимости от среднего уровня успеваемости). В случае несогласия с отменой стипендии, обучающийся имеет право обратиться в Дисциплинарный совет для рассмотрения спорной ситуации на следующем очередном заседании.

4.3. Дополнительная стипендия для обучающихся в магистратуре отменяется по следующим основаниям:

- a. если по итогам предыдущего учебного модуля средний уровень успеваемости обучающегося падает до уровня «B» или ниже;

one month based on the decision of the Disciplinary Board if:

- a. the student committed a violation of any of the Institutional policies;
- b. or the student's performance level is below a "C" average in the result of any (one) term ("C-" and below);
- c. or the student has earned at least one "F" in the result of one term (regardless of term grade average).
- d. or the student's average performance level is a "C" average in the result of the two consecutive terms;

In exceptional cases, the Disciplinary Board may give a student a warning instead of cancelling the scholarship, taking into account the extraordinary circumstances of a case.

The Disciplinary Board may also in exceptional cases cancel a proportion of the scholarship.

4.2. The basic scholarship for Master's students shall be cancelled for one term based on the decision of the Associate Provost if the student has earned at least one "F" in the result of one term (regardless of term grade average). In case of disagreement with the cancellation of the scholarship, the student has the right to apply to the Disciplinary Board to consider the situation in question at the next regular meeting.

4.3. The extra scholarship for Master's students shall be cancelled due to the following grounds:

- a. if in the result of the previous academic term the average performance level of the student falls to "B" or below;
- b. cancellation of the basic scholarship for

b. отмена базовой стипендии по любому из оснований.

any reasons.

4.4. Стипендия для обучающихся в аспирантуре может быть отменена Дисциплинарным советом на основании представления научного руководителя обучающегося, а также при нарушении обучающимся требований локальных нормативных актов Института.

4.4. The scholarship for PhD students may be cancelled by the decision of the Disciplinary Board upon the recommendation of the research supervisor of the PhD student or in case, the student committed a violation of any of the Institutional policies.

4.5. Выплата остальных видов стипендий прекращается автоматически и одновременно с отменой базовой стипендии для обучающихся в магистратуре и стипендии для обучающихся в аспирантуре по любому из оснований.

4.5. The payment of other scholarships shall stop automatically and simultaneously with the cancellation of the basic scholarship for Master's students or the scholarship for PhD students for any reasons.

4.6. Основаниями для отмены стипендий всех видов также являются:

4.6. The other grounds for cancellation of the scholarship are:

- a. Приказ Ректора об отчислении обучающегося из Института;
- b. Приказ Ректора о предоставлении академического отпуска обучающемуся;
- c. Приказ Ректора о предоставлении отпуска по беременности и родам и отпуска по уходу за ребенком;
- d. Призыв обучающегося для прохождения службы в вооруженных силах РФ или иного государства.
- e. Заявление обучающегося об отказе от хранения в Институте оригинала документа об образовании или документа об образовании и о квалификации.
- f. Заявление обучающегося об отказе от получения стипендии.

- a. The President's order on expulsion of the student from the Institute;
- b. The President's order on provision of the academic leave to the student;
- c. The President's order on provision of the maternity leave and childcare leave;
- d. Call of the student to service in the armed forces of the RF or other state.
- e. Student application on recalling an original of an education document or an education and qualification document from storage at the Institute.
- f. Student statement on refusal to receive a scholarship.

4.7. Выплата стипендии всех видов прекращается с первого числа месяца, следующего за месяцем, в котором возникли основания для прекращения ее выплаты.

4.7. Payment of the scholarship of all types shall discontinue as from the first day of the month following the month when the grounds for the scholarship cancellation arose.

4.8. Выплата стипендии может быть приостановлена как минимум на 1 месяц, если есть свидетельства того, что обучающийся совершил нарушение

4.8. The scholarship payment may be suspended for a period of minimum 1 month, if there is the evidence that the student committed violation of the Institutional policies.

локальных нормативных актов Института.

4.9. Выплата стипендии приостанавливается на основании решения Проректора по учебной работе. Обучающийся должен быть проинформирован о приостановлении стипендии в течение 3 рабочих дней с даты принятия решения. Уведомление может быть направлено по электронной почте.

4.10. После принятия решения о приостановлении стипендии дело обучающегося должно быть рассмотрено Дисциплинарным советом на следующем очередном заседании.

4.11. Если Дисциплинарный совет подтверждает наличие основания для отмены стипендии, датой отмены стипендии признается дата приостановления стипендии. Если Дисциплинарный совет приходит к выводу об отсутствии оснований для отмены стипендии, выплата стипендии будет возобновлена незамедлительно после соответствующего решения Дисциплинарного совета.

4.12. При возобновлении выплаты стипендии по основаниям, указанным в 4.11, Институт выплачивает стипендию обучающемуся за весь период, в течение которого стипендия была приостановлена.

## **5. Иные гарантии и компенсации**

5.1. Помимо стипендий, Институт может предоставлять следующие формы гарантий и компенсаций обучающимся:

- a. добровольное медицинское страхование для обучающегося;
- b. страхование жизни и риска несчастный случай
- c. страхование выезжающих за рубеж;
- d. оплата расходов обучающегося, связанных с освоением им образовательной программы в соответствии с Положением об

4.9. The scholarship is suspended based on the decision of the Associate Provost, Dean of Education. The student shall be informed about his scholarship suspension within 3 working days since this decision is made. Notification by email is permitted.

4.10. After the scholarship suspension the student's case shall be reviewed by the Disciplinary Board at its next regular meeting.

4.11. If the Disciplinary Board confirms the grounds for the scholarship cancellation, the scholarship cancellation date shall be deemed the date of scholarship suspension. If the Disciplinary Board concludes that there are no grounds for scholarship cancellation, the scholarship payment will be resumed immediately after the respective resolution of the Disciplinary Board.

4.12. When the scholarship payment is resumed due to the grounds specified in 4.11 hereof, the Institute pays scholarship to the student for the whole period for when the scholarship was suspended.

## **5. Other student benefits**

5.1. Apart from scholarships, the Institute may grant the following benefits to students:

- a. voluntary medical insurance for the student;
- b. life and accident insurance;
- c. travel insurance;
- d. payment of the student's expenses connected with mastering the educational program in accordance with the Policy on Academic Mobility and the Policy on

академической мобильности и Положением об академических поездках, обучающихся в магистратуре и аспирантуре Института;

е. оплата расходов иногородних обучающихся в соответствии с Правилами оплаты расходов иногородних обучающихся.

5.2. Оплата отпуска по беременности и родам, а также отпуска по уходу за ребенком до достижения им полутора и трех лет Институтом не осуществляется.

Academic Trips of MSc and PhD Students at the Institute;

e. compensation of the expenses of non-resident students in accordance with the Policy of Payment of Expenses of Non-resident Students.

5.2. The Institute shall not pay the maternity leave, and the childcare leave up to the age of one year and a half or three years.

#	Виды стипендий / types of scholarships	Размер стипендий (Рублей в месяц) / Scholarship amounts (Rubles per month)	Структурное подразделение, из бюджета которого выделяются денежные средства // Subdivision budget – payment source
1	Базовая стипендия для обучающихся в магистратуре / Basic scholarship for Master's students.	40 000	Департамент по образованию / Department of Education
2	Дополнительная стипендия для обучающихся в магистратуре первого года (до 31 августа соответствующего учебного года включительно) / Extra scholarship for Master's students of the first academic year (until August, 31 of the respective year inclusively).	10 000	Департамент по образованию / Department of Education
3	Дополнительная стипендия для обучающихся в магистратуре второго года (с 01 сентября соответствующего учебного года) / Extra scholarship for Master's students of the second academic year (from September 01 of the respective year).	15 000	Департамент по образованию / Department of Education
4	Стипендия для обучающихся в аспирантуре (в зависимости от категории обучающегося, назначаемой по итогам ежегодной аттестации аспирантов, если иное не предусмотрено Положением о стипендиальном обеспечении и других гарантиях и компенсациях обучающимся Института) / Scholarship for PhD students (depending on the level of a PhD student, established in accordance with the results of the PhD Annual Progress Review, unless otherwise provided for by the Policy on Student Scholarships and other student benefits of the Institute).	<b>Категория 0/ Level 0 - 0, Категория 1/ Level 1 - 45 000, Категория 2 / Level 2 - 75 000, Категория 3/ Level 3 - 85 000, Категория 4/ Level 4 - 105 000</b>	Департамент по образованию / Department of Education
	<b>Страхование продуктов, гарантированные обучающимся / Insurances for students</b>		<b>Структурное подразделение, из бюджета которого выделяются денежные средства на приобретение страховых продуктов / Subdivision budget – payment source for insurances</b>
5	Добровольное медицинское страхование, а также страхование для выезжающих за рубеж / Benefit in kind: Medical and Travel Insurance (depending on the level): 1. Базовый / Basic 2. Для иностранных студентов / for international students		Департамент по образованию / Department of Education
6	Страхование жизни и риска «несчастный случай» / Benefit in kind: Life and Accident Insurance.		Департамент по образованию / Department of Education